



## JOURNALS

**No. 104**

Wednesday, September 28, 2022

2:00 p.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 104**

Le mercredi 28 septembre 2022

14 heures

### PRAYER

### NATIONAL ANTHEM

### STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

### ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

### MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House strongly condemn threats, intimidation and hateful comments against parliamentarians and their families, and offer its full support to those who are victims.

---

By unanimous consent, it was resolved, — That, in the opinion of the House, the government should designate the month of September, of every year, as national recovery awareness month, to recognize and support Canadians recovering from addiction, and to demonstrate that recovery from addiction is possible, attainable and sustainable.

---

By unanimous consent, it was ordered, — That, notwithstanding any standing order, special order or usual practice of the House, the motion for second reading of Bill C-30, An Act to amend the Income Tax Act (temporary enhancement to the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax credit) be deemed adopted on division, the bill be read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

### PRIÈRE

### HYMNE NATIONAL

### DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

### QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

### MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre condamne fermement les menaces, l'intimidation et les commentaires haineux à l'égard des parlementaires et de leurs proches, et offre tout son soutien à celles et ceux qui en sont victimes.

---

Du consentement unanime, il est résolu, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait déclarer le mois de septembre, de chaque année, le mois national de sensibilisation au rétablissement, afin de reconnaître et d'appuyer les Canadiens qui se rétablissent d'une dépendance, et de démontrer que le rétablissement d'une dépendance est possible, atteignable et durable.

---

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que, nonobstant tout article du Règlement, ordre spécial ou usage habituel de la Chambre, la motion portant deuxième lecture du projet de loi C-30, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (majoration temporaire du crédit pour la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée), soit réputée adoptée avec dissidence, le projet de loi soit lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

## DEFERRED RECORDED DIVISIONS

## Business of Supply

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Findlay (South Surrey—White Rock), — That, in the opinion of the House, given that the government's tax increases on gas, home heating and, indirectly, groceries, will fuel inflation, and that the Parliamentary Budget Officer reported the carbon tax costs 60% of households more than they get back, the government must eliminate its plan to triple the carbon tax.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

(Division No. 176 — Vote n<sup>o</sup> 176)

YEAS: 116, NAYS: 209

POUR : 116, CONTRE : 209

## YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Block	Bragdon	Brassard	Brock
Calkins	Caputo	Carrie	Chong
Cooper	Dalton	Dancho	Davidson
Deltell	d'Entremont	Doherty	Dowdall
Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Ellis	Epp
Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast	Ferreri
Findlay	Gallant	Généreux	Genuis
Gladu	Godin	Goodridge	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Kelly
Kitchen	Kmiec	Kram	Kurek
Kusie	Lake	Lantsman	Lawrence
Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lloyd	Lobb	MacKenzie	Maguire
Martel	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McLean
Melillo	Moore	Morrison	Motz
Muys	Nater	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Poilievre	Rayes
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Roberts	Rood	Ruff	Scheer
Schmale	Seeback	Shields	Shipleigh
Small	Soroka	Steinley	Stewart
Strahl	Stubbs	Thomas	Tochor
Tolmie	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Vien	Viersen	Vis
Vuong	Wagantall	Warkentin	Waugh
Webber	Williams	Williamson	Zimmer — 116

## NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Bergeron	Bérubé	Bittle
Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney

## VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

## Travaux des subsides

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M<sup>me</sup> Findlay (Surrey-Sud—White Rock), — Que, de l'avis de la Chambre, étant donné que les hausses de taxes du gouvernement sur l'essence, le chauffage domestique et, indirectement, l'épicerie, attiseront l'inflation, et que le directeur parlementaire du budget a indiqué que la taxe sur le carbone coûte plus qu'elle ne rapporte pour 60 % des ménages, le gouvernement doit éliminer son projet de tripler la taxe sur le carbone.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

<b>Blois</b>	<b>Boulerice</b>	<b>Bradford</b>	<b>Brière</b>
<b>Brunelle-Duceppe</b>	<b>Cannings</b>	<b>Carr</b>	<b>Casey</b>
<b>Chabot</b>	<b>Chagger</b>	<b>Chahal</b>	<b>Chatel</b>
<b>Chen</b>	<b>Chiang</b>	<b>Collins (Hamilton East—Stoney Creek)</b>	<b>Collins (Victoria)</b>
<b>Cormier</b>	<b>Coteau</b>	<b>Dabrusin</b>	<b>Damoff</b>
<b>Davies</b>	<b>DeBellefeuille</b>	<b>Desbiens</b>	<b>Desilets</b>
<b>Desjarlais</b>	<b>Dhaliwal</b>	<b>Dhillon</b>	<b>Diab</b>
<b>Dong</b>	<b>Drouin</b>	<b>Dubourg</b>	<b>Duclos</b>
<b>Duguid</b>	<b>Duncan (Etobicoke North)</b>	<b>Dzerowicz</b>	<b>Ehsassi</b>
<b>El-Khoury</b>	<b>Erskine-Smith</b>	<b>Fergus</b>	<b>Fillmore</b>
<b>Fisher</b>	<b>Fonseca</b>	<b>Fortier</b>	<b>Fortin</b>
<b>Fragiskatos</b>	<b>Fraser</b>	<b>Freeland</b>	<b>Fry</b>
<b>Gaheer</b>	<b>Garneau</b>	<b>Garon</b>	<b>Garrison</b>
<b>Gaudreau</b>	<b>Gazan</b>	<b>Gerretsen</b>	<b>Gill</b>
<b>Gould</b>	<b>Green</b>	<b>Guilbeault</b>	<b>Hajdu</b>
<b>Hanley</b>	<b>Hardie</b>	<b>Hepfner</b>	<b>Holland</b>
<b>Housefather</b>	<b>Hughes</b>	<b>Hussen</b>	<b>Hutchings</b>
<b>Iacono</b>	<b>Idlout</b>	<b>Ien</b>	<b>Jaczek</b>
<b>Johns</b>	<b>Joly</b>	<b>Jones</b>	<b>Jowhari</b>
<b>Julian</b>	<b>Kayabaga</b>	<b>Kelloway</b>	<b>Khalid</b>
<b>Khera</b>	<b>Koutrakis</b>	<b>Kusmierczyk</b>	<b>Kwan</b>
<b>Lalonde</b>	<b>Lambropoulos</b>	<b>Lametti</b>	<b>Lamoureux</b>
<b>Lapointe</b>	<b>Larouche</b>	<b>Lattanzio</b>	<b>Lauzon</b>
<b>LeBlanc</b>	<b>Lebouthillier</b>	<b>Lemire</b>	<b>Lightbound</b>
<b>Long</b>	<b>Longfield</b>	<b>Louis (Kitchener—Conestoga)</b>	<b>MacAulay (Cardigan)</b>
<b>MacDonald (Malpeque)</b>	<b>MacGregor</b>	<b>MacKinnon (Gatineau)</b>	<b>Maloney</b>
<b>Martinez Ferrada</b>	<b>Masse</b>	<b>Mathysen</b>	<b>May (Cambridge)</b>
<b>May (Saanich—Gulf Islands)</b>	<b>McDonald (Avalon)</b>	<b>McGuinty</b>	<b>McKay</b>
<b>McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)</b>	<b>McLeod</b>	<b>McPherson</b>	<b>Mendès</b>
<b>Mendicino</b>	<b>Miao</b>	<b>Michaud</b>	<b>Miller</b>
<b>Morrice</b>	<b>Morrissey</b>	<b>Murray</b>	<b>Naqvi</b>
<b>Ng</b>	<b>Noormohamed</b>	<b>Normandin</b>	<b>O'Connell</b>
<b>Oliphant</b>	<b>O'Regan</b>	<b>Pauzé</b>	<b>Perron</b>
<b>Petitpas Taylor</b>	<b>Plamondon</b>	<b>Powlowski</b>	<b>Qualtrough</b>
<b>Robillard</b>	<b>Rogers</b>	<b>Romanado</b>	<b>Sahota</b>
<b>Sajjan</b>	<b>Saks</b>	<b>Sarai</b>	<b>Savard-Tremblay</b>
<b>Scarpaleggia</b>	<b>Schiefke</b>	<b>Serré</b>	<b>Sgro</b>
<b>Shanahan</b>	<b>Sheehan</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>
<b>Simard</b>	<b>Sinclair-Desgagné</b>	<b>Singh</b>	<b>Sorbara</b>
<b>Ste-Marie</b>	<b>St-Onge</b>	<b>Sudds</b>	<b>Tassi</b>
<b>Taylor Roy</b>	<b>Thériault</b>	<b>Therrien</b>	<b>Thompson</b>
<b>Trudeau</b>	<b>Trudel</b>	<b>Turnbull</b>	<b>Valdez</b>
<b>Van Bynen</b>	<b>van Koeverden</b>	<b>Vandal</b>	<b>Vandenbeld</b>
<b>Vignola</b>	<b>Villemure</b>	<b>Virani</b>	<b>Weiler</b>
<b>Wilkinson</b>	<b>Yip</b>	<b>Zahid</b>	<b>Zarrillo</b>
<b>Zuberi — 209</b>			

### PAIRED — PAIRÉS

<b>Bibeau</b>	<b>Boissonnault</b>	<b>Chambers</b>	<b>Champoux</b>
<b>Gourde</b>	<b>Rodriguez — 6</b>		

#### Private Members' Business

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), seconded by Mr. Moore (Fundy Royal), — That Bill S-206, An Act to amend the Criminal Code (disclosure of information by jurors), be now read a third time and do pass.

#### Affaires émanant des députés

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Cooper (St. Albert—Edmonton), appuyé par M. Moore (Fundy Royal), — Que le projet de loi S-206, Loi modifiant le Code criminel (divulgaration de renseignements par des jurés), soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 177 — Vote n<sup>o</sup> 177)

YEAS: 323, NAYS: 0

POUR : 323, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Aldag
Alghabra	Ali	Allison	Anand
Anandasangaree	Angus	Arnold	Arseneault
Arya	Ashton	Atwin	Bachrach
Badawey	Bains	Baker	Baldinelli
Barlow	Barrett	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Benzen	Bergen	Bergeron
Berthold	Bérubé	Bezan	Bittle
Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney
Block	Blois	Boulerice	Bradford
Bragdon	Brassard	Brière	Brock
Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings	Caputo
Carr	Carrie	Casey	Chabot
Chagger	Chahal	Chatel	Chen
Chiang	Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cooper	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dalton	Damoff	Dancho	Davidson
Davies	DeBellefeuille	Deltell	d'Entremont
Desbiens	Desilets	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Doherty	Dong
Dowdall	Dreeshen	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)
Fast	Fergus	Ferreri	Fillmore
Findlay	Fisher	Fonseca	Fortier
Fortin	Fragiskatos	Fraser	Fry
Gaheer	Gallant	Garneau	Garon
Garrison	Gaudreau	Gazan	Généreux
Genuis	Gerretsen	Gill	Gladu
Godin	Goodridge	Gould	Gray
Green	Guilbeault	Hajdu	Hallan
Hanley	Hardie	Hepfner	Hoback
Holland	Housefather	Hughes	Hussen
Hutchings	Iacono	Idlout	Ien
Jaczek	Jeneroux	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Kelly	Khalid	Khera
Kitchen	Kmiec	Koutrakis	Kram
Kurek	Kusie	Kusmierczyk	Kwan
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lantsman	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	Lawrence	LeBlanc
Lebouthillier	Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)
Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lightbound	Lloyd
Lobb	Long	Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)
MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Maloney	Martel
Martinez Ferrada	Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod
McPherson	Melillo	Mendès	Mendicino

Miao	Michaud	Miller	Moore
Morrice	Morrison	Morrissey	Motz
Murray	Muys	Naqvi	Nater
Ng	Noormohamed	Normandin	O'Connell
Oliphant	O'Regan	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Pauzé	Perkins	Perron
Petitpas Taylor	Plamondon	Poillievre	Powlowski
Qualtrough	Rayes	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Robillard
Rogers	Romanado	Rood	Ruff
Sahota	Sajjan	Saks	Sarai
Savard-Tremblay	Scarpaleggia	Scheer	Schiefke
Schmale	Seeback	Serré	Sgro
Shanahan	Sheehan	Shields	Shiple
Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Simard	Sinclair-Desgagné
Singh	Small	Sorbara	Soroka
Steinley	Ste-Marie	Stewart	St-Onge
Strahl	Stubbs	Sudds	Tassi
Taylor Roy	Thériault	Therrien	Thomas
Thompson	Tochor	Tolmie	Trudeau
Trudel	Turnbull	Uppal	Valdez
Van Bynen	van Koeverden	Van Popta	Vandal
Vandenbeld	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Vignola	Villemure	Virani
Vis	Vuong	Wagantall	Warkentin
Waugh	Webber	Weiler	Wilkinson
Williams	Williamson	Yip	Zahid
Zarrillo	Zimmer	Zuberi – 323	

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

<b>Bibeau</b>	<b>Boissonnault</b>	<b>Chambers</b>	<b>Champoux</b>
<b>Gourde</b>	<b>Rodriguez — 6</b>		

Accordingly, the bill was read the third time and passed.

En conséquence, le projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Arya (Nepean), seconded by Mr. Duguid (Winnipeg South), — That, in the opinion of the House, the government should recognize the contributions that Hindu Canadians have made to the socio-economic development of Canada, and their services to the Canadian society, the richness of Hindu Heritage and its vast contribution to the world of arts and science, astronomy to medicine, and its culture and traditions and the importance of educating and reflecting upon it for our future generations in Canada by declaring November, every year, Hindu Heritage Month. (*Private Members' Business M-42*)

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Arya (Nepean), appuyé par M. Duguid (Winnipeg-Sud), — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait reconnaître l'apport des Canadiens hindous au développement socio-économique du Canada, et les services qu'ils ont rendus à la société canadienne, de même que la richesse du patrimoine hindou et sa vaste contribution au monde des arts et des sciences, de l'astronomie à la médecine, ainsi que leur culture et leurs traditions, et l'importance d'y être sensibilisé et d'y réfléchir pour nos générations futures au Canada, en déclarant novembre, chaque année, Mois du patrimoine hindou. (*Affaires émanant des députés M-42*)

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 178 — Vote n° 178)

YEAS: 324, NAYS: 0

POUR : 324, CONTRE : 0

## YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Aldag
Alhabra	Ali	Allison	Anand
Anandasangaree	Angus	Arnold	Arseneault
Arya	Ashton	Atwin	Bachrach
Badawey	Bains	Baker	Baldinelli
Barlow	Barrett	Barron	Barsalou-Duval
Battiste	Beaulieu	Beech	Bendayan
Bennett	Benzen	Bergen	Bergeron
Berthold	Bérubé	Bezan	Bittle
Blaikie	Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas
Blaney	Block	Blois	Boulerice
Bradford	Bragdon	Brassard	Brière
Brock	Brunelle-Duceppe	Calkins	Cannings
Caputo	Carr	Carrie	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Chatel
Chen	Chiang	Chong	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)
Collins (Victoria)	Cooper	Cormier	Coteau
Dabrusin	Dalton	Damoff	Dancho
Davidson	Davies	DeBellefeuille	Deltell
d'Entremont	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Doherty
Dong	Dowdall	Dreeshen	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Ellis	Epp	Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Fergus	Ferreri
Fillmore	Findlay	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gallant
Garneau	Garon	Garrison	Gaudreau
Gazan	Généreux	Genuis	Gerretsen
Gill	Gladu	Godin	Goodridge
Gould	Gray	Green	Guilbeault
Hajdu	Hallan	Hanley	Hardie
Hepfner	Hoback	Holland	Housefather
Hughes	Hussen	Hutchings	Iacono
Idlout	Ien	Jaczek	Jeneroux
Johns	Joly	Jones	Jowhari
Julian	Kayabaga	Kelloway	Kelly
Khalid	Khera	Kitchen	Kmiec
Koutrakis	Kram	Kurek	Kusie
Kusmierczyk	Kwan	Lake	Lalonde
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lantsman
Lapointe	Larouche	Lattanzio	Lauzon
Lawrence	LeBlanc	Lehoux	Lemire
Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert	Lightbound
Lloyd	Lobb	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Maloney
Martel	Martinez Ferrada	Mathysen	May (Cambridge)
May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean
McLeod	McPherson	Melillo	Mendès
Mendicino	Miao	Michaud	Miller
Moore	Morrice	Morrison	Morrissey
Motz	Murray	Muys	Naqvi
Nater	Ng	Noormohamed	Normandin
O'Connell	Oliphant	O'Regan	O'Toole
Patzer	Paul-Hus	Paumé	Perkins
Perron	Petitpas Taylor	Plamondon	Poilievre

<b>Powlowski</b>	<b>Qualtrough</b>	<b>Rayes</b>	<b>Redekopp</b>
<b>Reid</b>	<b>Rempel Garner</b>	<b>Richards</b>	<b>Roberts</b>
<b>Robillard</b>	<b>Rogers</b>	<b>Romanado</b>	<b>Rood</b>
<b>Ruff</b>	<b>Sahota</b>	<b>Sajjan</b>	<b>Saks</b>
<b>Sarai</b>	<b>Savard-Tremblay</b>	<b>Scarpaleggia</b>	<b>Scheer</b>
<b>Schiefke</b>	<b>Schmale</b>	<b>Seeback</b>	<b>Serré</b>
<b>Sgro</b>	<b>Shanahan</b>	<b>Sheehan</b>	<b>Shields</b>
<b>Shipley</b>	<b>Sidhu (Brampton East)</b>	<b>Sidhu (Brampton South)</b>	<b>Simard</b>
<b>Sinclair-Desgagné</b>	<b>Singh</b>	<b>Small</b>	<b>Sorbara</b>
<b>Soroka</b>	<b>Steinley</b>	<b>Ste-Marie</b>	<b>Stewart</b>
<b>St-Onge</b>	<b>Strahl</b>	<b>Stubbs</b>	<b>Sudds</b>
<b>Tassi</b>	<b>Taylor Roy</b>	<b>Thériault</b>	<b>Therrien</b>
<b>Thomas</b>	<b>Thompson</b>	<b>Tochor</b>	<b>Tolmie</b>
<b>Trudeau</b>	<b>Trudel</b>	<b>Turnbull</b>	<b>Uppal</b>
<b>Valdez</b>	<b>Van Bynen</b>	<b>van Koeverden</b>	<b>Van Popta</b>
<b>Vandal</b>	<b>Vandenbeld</b>	<b>Vecchio</b>	<b>Vidal</b>
<b>Vien</b>	<b>Viersen</b>	<b>Vignola</b>	<b>Villemure</b>
<b>Virani</b>	<b>Vis</b>	<b>Vuong</b>	<b>Wagantall</b>
<b>Warkentin</b>	<b>Waugh</b>	<b>Webber</b>	<b>Weiler</b>
<b>Wilkinson</b>	<b>Williams</b>	<b>Williamson</b>	<b>Yip</b>
<b>Zahid</b>	<b>Zarrillo</b>	<b>Zimmer</b>	<b>Zuberi — 324</b>

## NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

## PAIRED — PAIRÉS

<b>Bibeau</b>	<b>Boissonnault</b>	<b>Chambers</b>	<b>Champoux</b>
<b>Gourde</b>	<b>Rodriguez — 6</b>		

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), seconded by Ms. Idlout (Nunavut), — That Bill C-210, An Act to amend the Canada Elections Act (voting age), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Procedure and House Affairs.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Bachrach (Skeena—Bulkley Valley), appuyé par M<sup>me</sup> Idlout (Nunavut), — Que le projet de loi C-210, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (âge de voter), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la procédure et des affaires de la Chambre.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 179 — Vote n<sup>o</sup> 179)

YEAS: 77, NAYS: 246

POUR : 77, CONTRE : 246

## YEAS — POUR

<b>Angus</b>	<b>Ashton</b>	<b>Atwin</b>	<b>Bachrach</b>
<b>Barron</b>	<b>Barsalou-Duval</b>	<b>Beaulieu</b>	<b>Bergeron</b>
<b>Bérubé</b>	<b>Blaikie</b>	<b>Blanchet</b>	<b>Blanchette-Joncas</b>
<b>Blaney</b>	<b>Blois</b>	<b>Boulerice</b>	<b>Brunelle-Duceppe</b>
<b>Cannings</b>	<b>Chabot</b>	<b>Chahal</b>	<b>Chatel</b>
<b>Collins (Hamilton East—Stoney Creek)</b>	<b>Collins (Victoria)</b>	<b>Coteau</b>	<b>Dabrusin</b>
<b>Damoff</b>	<b>Davies</b>	<b>DeBellefeuille</b>	<b>Desbiens</b>
<b>Desilets</b>	<b>Desjarlais</b>	<b>Drouin</b>	<b>Erskine-Smith</b>
<b>Fortin</b>	<b>Garneau</b>	<b>Garon</b>	<b>Garrison</b>
<b>Gaudreau</b>	<b>Gazan</b>	<b>Gill</b>	<b>Green</b>
<b>Hanley</b>	<b>Hughes</b>	<b>Idlout</b>	<b>Johns</b>
<b>Julian</b>	<b>Kayabaga</b>	<b>Kwan</b>	<b>Larouche</b>
<b>Lemire</b>	<b>Long</b>	<b>Louis (Kitchener—Conestoga)</b>	<b>MacGregor</b>

Mathysen  
Michaud  
Perron  
Schieffe  
Ste-Marie  
van Koeverden  
Zarrillo – 77

May (Saanich—Gulf Islands)  
Morrice  
Plamondon  
Simard  
Thériault  
Vignola

McPherson  
Normandin  
Romanado  
Sinclair-Desgagné  
Therrien  
Villemure

Miao  
Pauzé  
Savard-Tremblay  
Singh  
Trudel  
Weiler

### NAYS — CONTRE

Aboultaif  
Alghabra  
Anandasangaree  
Badawey  
Barlow  
Bendayan  
Berthold  
Block  
Brière  
Carr  
Chen  
Cormier  
Deltell  
Diab  
Dreeshen  
Duncan (Stormont—Dundas—  
South Glengarry)  
Ellis  
Fast  
Findlay  
Fragiskatos  
Gaheer  
Gerretsen  
Gould  
Hallan  
Holland  
Iacono  
Jones  
Khalid  
Koutrakis  
Kusmierczyk  
Lametti  
Lattanzio  
Lebouthillier  
Liepert  
Longfield  
MacKinnon (Gatineau)  
Martinez Ferrada  
McDonald (Avalon)

Aitchison  
Ali  
Arnold  
Bains  
Barrett  
Bennett  
Bezan  
Bradford  
Brock  
Carrie  
Chiang  
Dalton  
d'Entremont  
Doherty  
Dubourg  
Duncan (Etobicoke North)

Epp  
Fergus  
Fisher  
Fraser  
Gallant  
Gladu  
Gray  
Hardie  
Housefather  
Ien  
Jowhari  
Khera  
Kram  
Lake  
Lamoureux  
Lauzon  
Lehoux  
Lightbound  
MacAulay (Cardigan)  
Maguire  
May (Cambridge)  
McGuinty

Albas  
Allison  
Arseneault  
Baker  
Battiste  
Benzen  
Bittle  
Bragdon  
Calkins  
Casey  
Chong  
Dancho  
Dhaliwal  
Dong  
Duclos  
Ehsassi

Falk (Battlefords—Lloydminster)  
Ferreri  
Fonseca  
Freeland  
Généreux  
Godin  
Guilbeault  
Hepfner  
Hussen  
Jaczek  
Kelloway  
Kitchen  
Kurek  
Lalonde  
Lantsman  
Lawrence  
Lewis (Essex)  
Lloyd  
MacDonald (Malpeque)  
Maloney  
Mazier  
McKay

Aldag  
Anand  
Arya  
Baldinelli  
Beech  
Bergen  
Blair  
Brassard  
Caputo  
Chagger  
Cooper  
Davidson  
Dhillon  
Dowdall  
Duguid  
El-Khoury  
Falk (Provencher)  
Fillmore  
Fortier  
Fry  
Genuis  
Goodridge  
Hajdu  
Hoback  
Hutchings  
Jeneroux  
Kelly  
Kmiec  
Kusie  
Lambropoulos  
Lapointe  
LeBlanc  
Lewis (Haldimand—Norfolk)  
Lobb  
MacKenzie  
Martel  
McCauley (Edmonton West)  
McKinnon (Coquitlam—Port  
Coquitlam)  
Mendès  
Morrison  
Muys  
Noormohamed  
O'Toole  
Petitpas Taylor  
Rayes  
Richards  
Rood  
Saks  
Schmale  
Shanahan  
Sidhu (Brampton East)  
Soroka

McLean  
Mendicino  
Morrissey  
Naqvi  
O'Connell  
Patzer  
Poilievre  
Redekopp  
Roberts  
Ruff  
Sarai  
Seeback  
Sheehan  
Sidhu (Brampton South)

McLeod  
Miller  
Motz  
Nater  
Oliphant  
Paul-Hus  
Powlowski  
Reid  
Robillard  
Sahota  
Scarpaleggia  
Serré  
Shields  
Small

Melillo  
Moore  
Murray  
Ng  
O'Regan  
Perkins  
Qualtrough  
Rempel Garner  
Rogers  
Sajjan  
Scheer  
Sgro  
Shipley  
Sorbara



Steinley  
Stubbs  
Thomas  
Trudeau  
Van Bynen  
Vecchio  
Virani  
Warkentin  
Williams  
Zimmer

Stewart  
Sudds  
Thompson  
Turnbull  
Van Popta  
Vidal  
Vis  
Waugh  
Williamson  
Zuberi — 246

St-Onge  
Tassi  
Tochor  
Uppal  
Vandal  
Vien  
Vuong  
Webber  
Yip

Strahl  
Taylor Roy  
Tolmie  
Valdez  
Vandenbeld  
Viersen  
Wagantall  
Wilkinson  
Zahid

PAIRED — PAIRÉS

Bibeau  
Gourde

Boissonnault  
Rodriguez — 6

Chambers

Champoux

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mrs. DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), seconded by Mr. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), — That Bill C-238, An Act respecting the French language, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Official Languages.

The question was put on the motion and it was negatived on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> DeBellefeuille (Salaberry—Suroît), appuyée par M. Beaulieu (La Pointe-de-l'Île), — Que le projet de loi C-238, Loi concernant la langue française, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des langues officielles.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 180 — Vote n<sup>o</sup> 180)

YEAS: 56, NAYS: 268

POUR : 56, CONTRE : 268

YEAS — POUR

Angus  
Barsalou-Duval  
Blaikie  
Boulerice  
Collins (Victoria)  
Desjarlais  
Gaudreau  
Idlout  
Larouche  
Mathyssen  
Normandin  
Rayes  
Singh  
Trudel

Ashton  
Beaulieu  
Blanchet  
Brunelle-Duceppe  
DeBellefeuille  
Fortin  
Gazan  
Johns  
Lemire  
May (Saanich—Gulf Islands)  
Pauzé  
Savard-Tremblay  
Ste-Marie  
Vignola

Bachrach  
Bergeron  
Blanchette-Joncas  
Cannings  
Desbiens  
Garon  
Gill  
Julian  
MacGregor  
McPherson  
Perron  
Simard  
Thériault  
Villemure

Barron  
Bérubé  
Blaney  
Chabot  
Desilets  
Garrison  
Hughes  
Kwan  
Masse  
Michaud  
Plamondon  
Sinclair-Desgagné  
Therrien  
Zarrillo — 56

NAYS — CONTRE

Aboultaif  
Alghabra  
Anandasangaree  
Atwin  
Baldinelli  
Beech  
Bergen  
Blair  
Bragdon  
Calkins  
Casey  
Chen

Aitchison  
Ali  
Arnold  
Badawey  
Barlow  
Bendayan  
Berthold  
Block  
Brassard  
Caputo  
Chagger  
Chiang

Albas  
Allison  
Arseneault  
Bains  
Barrett  
Bennett  
Bezan  
Blois  
Brière  
Carr  
Chahal  
Chong

Aldag  
Anand  
Arya  
Baker  
Battiste  
Benzen  
Bittle  
Bradford  
Brock  
Carrie  
Chatel  
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)

Cooper	Cormier	Coteau	Dabrusin
Dalton	Damoff	Dancho	Davidson
Deltell	d'Entremont	Dhaliwal	Dhillon
Diab	Doherty	Dong	Dowdall
Dreeshen	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Ehsassi	El-Khoury	Ellis	Epp
Erskine-Smith	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Fergus	Ferri	Fillmore	Findlay
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Gaheer
Gallant	Garneau	Généreux	Genuis
Gerretsen	Gladu	Godin	Goodridge
Gould	Gray	Guilbeault	Hajdu
Hallan	Hanley	Hardie	Hepfner
Hoback	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Ien	Jacsek
Jeneroux	Joly	Jones	Jowhari
Kayabaga	Kelloway	Kelly	Khalid
Khera	Kitchen	Kmiec	Koutrakis
Kram	Kurek	Kusie	Kusmierczyk
Lake	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lantsman	Lapointe	Lattanzio
Lauzon	Lawrence	LeBlanc	Lebouthillier
Lehoux	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)	Liepert
Lightbound	Lloyd	Lobb	Long
Longfield	Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)
MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)	Maguire	Maloney
Martel	Martinez Ferrada	May (Cambridge)	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McDonald (Avalon)	McGuinty	McKay
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLean	McLeod	Melillo
Mendès	Mendicino	Miao	Miller
Moore	Morrice	Morrison	Morrissey
Motz	Murray	Muys	Naqvi
Nater	Ng	Noormohamed	O'Connell
Oliphant	O'Regan	O'Toole	Patzer
Paul-Hus	Perkins	Petitpas Taylor	Poillievre
Powlowski	Qualtrough	Redekopp	Reid
Rempel Garner	Richards	Roberts	Robillard
Rogers	Romanado	Rood	Ruff
Sahota	Sajjan	Saks	Sarai
Scarpaleggia	Scheer	Schiefke	Schmale
Seeback	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Shields	Shipley	Sidhu (Brampton East)
Sidhu (Brampton South)	Small	Sorbara	Soroka
Steinley	Stewart	St-Onge	Strahl
Stubbs	Sudds	Tassi	Taylor Roy
Thomas	Thompson	Tochor	Tolmie
Trudeau	Turnbull	Uppal	Valdez
Van Bynen	van Koevorden	Van Popta	Vandal
Vandenbeld	Vecchio	Vidal	Vien
Viersen	Virani	Vis	Vuong
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Weiler	Wilkinson	Williams	Williamson
Yip	Zahid	Zimmer	Zuberi — 268

## PAIRED — PAIRÉS

Bibeau	Boissonnault	Chambers	Champoux
Gourde	Rodriguez — 6		

Pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Ms. Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), seconded by Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoynes), — That Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Health.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

Conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M<sup>me</sup> Lattanzio (Saint-Léonard—Saint-Michel), appuyée par M<sup>me</sup> Romanado (Longueuil—Charles-LeMoynes), — Que le projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 181 — Vote n<sup>o</sup> 181)

YEAS: 209, NAYS: 113

POUR : 209, CONTRE : 113

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Ali	Anand
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Atwin	Bachrach	Badawey
Bains	Baker	Barron	Barsalou-Duval
Beaulieu	Beech	Bendayan	Bennett
Bergeron	Bérubé	Bittle	Blaikie
Blair	Blanchet	Blanchette-Joncas	Blaney
Blois	Boulerice	Bradford	Brière
Brunelle-Duceppe	Cannings	Carr	Casey
Chabot	Chagger	Chahal	Chatel
Chen	Chiang	Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)
Cormier	Coteau	Dabrusin	Damoff
DeBellefeuille	Desbiens	Desilets	Desjarlais
Dhaliwal	Dhillon	Diab	Dong
Drouin	Dubourg	Duclos	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Ehsassi	El-Khoury
Fergus	Fillmore	Fisher	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Garneau
Garon	Garrison	Gaudreau	Gazan
Gerretsen	Gill	Gould	Green
Guilbeault	Hajdu	Hanley	Hardie
Hepfner	Holland	Housefather	Hughes
Hussen	Hutchings	Iacono	Idlout
Ien	Jaczek	Johns	Joly
Jones	Jowhari	Julian	Kayabaga
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lalonde	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Larouche
Lattanzio	Lauzon	LeBlanc	Lebouthillier
Lemire	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McDonald (Avalon)
McGuinty	McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod
McPherson	Mendès	Mendicino	Miao
Michaud	Miller	Morrice	Morrissey
Murray	Naqvi	Ng	Noormohamed
Normandin	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Pauzé	Perron	Petitpas Taylor	Plamondon
Powlowski	Qualtrough	Raves	Robillard
Rogers	Romanado	Sahota	Sajjan
Saks	Sarai	Savard-Tremblay	Scarpaleggia

Schiefke  
Sheehan  
Sinclair-Desgagné  
St-Onge  
Thériault  
Trudel  
van Koeverden  
Villemure  
Wilkinson  
Zuberi — 209

Serré  
Sidhu (Brampton East)  
Singh  
Sudds  
Therrien  
Turnbull  
Vandal  
Virani  
Yip

Sgro  
Sidhu (Brampton South)  
Sorbara  
Tassi  
Thompson  
Valdez  
Vandenbeld  
Vuong  
Zahid

Shanahan  
Simard  
Ste-Marie  
Taylor Roy  
Trudeau  
Van Bynen  
Vignola  
Weiler  
Zarrillo

### NAYS — CONTRE

Aboultaif  
Arnold  
Benzen  
Block  
Calkins  
Cooper  
Deltell  
Dreeshen

Falk (Battlefords—Lloydminster)  
Findlay  
Godin  
Hoback  
Kmiec  
Lake  
Lewis (Essex)  
Lobb  
Mazier  
Moore  
Nater  
Perkins  
Rempel Garner  
Ruff  
Shields  
Steinley  
Thomas  
Van Popta  
Viersen  
Waugh  
Zimmer — 113

Aitchison  
Baldinelli  
Bergen  
Bragdon  
Caputo  
Dalton  
d'Entremont  
Duncan (Stormont—Dundas—  
South Glengarry)  
Falk (Provencher)  
Gallant  
Goodridge  
Jeneroux  
Kram  
Lantsman  
Lewis (Haldimand—Norfolk)  
MacKenzie  
McCauley (Edmonton West)  
Morrison  
O'Toole  
Poilievre  
Richards  
Scheer  
Shipley  
Stewart  
Tochor  
Vecchio  
Vis  
Webber

Albas  
Barlow  
Berthold  
Brassard  
Carrie  
Dancho  
Doherty  
Ellis

Fast  
Généreux  
Gray  
Kelly  
Kurek  
Lawrence  
Liepert  
Maguire  
McLean  
Motz  
Patzner  
Redekopp  
Roberts  
Schmale  
Small  
Strahl  
Tolmie  
Vidal  
Wagantall  
Williams

Allison  
Barrett  
Bezan  
Brock  
Chong  
Davidson  
Dowdall  
Epp  
Ferreri  
Gladu  
Hallan  
Kitchen  
Kusie  
Lehoux  
Lloyd  
Martel  
Melillo  
Muys  
Paul-Hus  
Reid  
Rood  
Seeback  
Soroka  
Stubbs  
Uppal  
Vien  
Warkentin  
Williamson

### PAIRED — PAIRÉS

Bibeau  
Gourde

Boissonnault  
Rodriguez — 6

Chambers

Champoux

Accordingly, Bill C-252, An Act to amend the Food and Drugs Act (prohibition of food and beverage marketing directed at children), was read the second time and referred to the Standing Committee on Health.

### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

#### Presenting Reports from Committees

Mr. Lightbound (Louis-Hébert), from the Standing Committee on Industry and Technology, presented the sixth report of the committee, "How can Canada Remain a Leader in the Global Quantum Marathon?". — Sessional Paper No. 8510-441-128.

En conséquence, le projet de loi C-252, Loi modifiant la Loi sur les aliments et drogues (interdiction — publicité d'aliments et de boissons destinée aux enfants), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la santé.

### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

#### Présentation de rapports de comités

M. Lightbound (Louis-Hébert), du Comité permanent de l'industrie et de la technologie, présente le sixième rapport du Comité, « Comment le Canada peut demeurer un chef de file dans le marathon quantique mondial? ». — Document parlementaire n° 8510-441-128.

Pursuant to Standing Order 109, the committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 13 to 16 and 29*) was tabled.

### First Reading of Senate Public Bills

Pursuant to Standing Order 69(2), on motion of Mrs. Fortier (President of the Treasury Board) for Mr. Guilbeault (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Ms. Tassi (Minister responsible for the Federal Economic Development Agency for Southern Ontario), Bill S-5, An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999, to make related amendments to the Food and Drugs Act and to repeal the Perfluorooctane Sulfonate Virtual Elimination Act, was read the first time and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

### Motions

By unanimous consent, it was ordered, — That the fifth report of the Standing Committee on Natural Resources, presented to the House on Monday, June 20, 2022, be amended to append the dissenting opinion of the Bloc Québécois.

### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Godin (Portneuf—Jacques-Cartier), one concerning health (No. 441-00714);
- by Mr. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), one concerning agriculture (No. 441-00715);
- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning fisheries (No. 441-00716);
- by Mr. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), one concerning justice (No. 441-00717).

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), — That Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

## MOTIONS

Pursuant to Standing Order 26(1), Ms. Jones (Parliamentary Secretary to the Minister of Natural Resources and to the Minister of Northern Affairs), seconded by Mr. Gerretsen (Kingston and the Islands), moved, — That the House continue to sit beyond the ordinary hour of daily adjournment for the purpose of considering Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation, at second reading.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n<sup>os</sup> 13 à 16 et 29*) est déposé.

### Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

Conformément à l'article 69(2) du Règlement, sur motion de M<sup>me</sup> Fortier (présidente du Conseil du Trésor), au nom de M. Guilbeault (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyé par M<sup>me</sup> Tassi (ministre responsable de l'Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario), le projet de loi S-5, Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), apportant des modifications connexes à la Loi sur les aliments et drogues et abrogeant la Loi sur la quasi-élimination du sulfonate de perfluorooctane, est lu une première fois et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

### Motions

Du consentement unanime, il est ordonné, — Que le cinquième rapport du Comité permanent des ressources naturelles, présenté à la Chambre le lundi 20 juin 2022, soit modifié afin de joindre en appendice l'opinion dissidente du Bloc québécois.

### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Godin (Portneuf—Jacques-Cartier), une au sujet de la santé (n<sup>o</sup> 441-00714);
- par M. Mazier (Dauphin—Swan River—Neepawa), une au sujet de l'agriculture (n<sup>o</sup> 441-00715);
- par M<sup>me</sup> May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des pêches (n<sup>o</sup> 441-00716);
- par M. Ruff (Bruce—Grey—Owen Sound), une au sujet de la justice (n<sup>o</sup> 441-00717).

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyé par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), — Que le projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

## MOTIONS

Conformément à l'article 26(1) du Règlement, M<sup>me</sup> Jones (secrétaire parlementaire du ministre des Ressources naturelles et du ministre des Affaires du Nord), appuyée par M. Gerretsen (Kingston et les Îles), propose, — Que la Chambre continue de siéger au-delà de l'heure ordinaire de l'ajournement quotidien afin d'étudier le projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation, à l'étape de la deuxième lecture.

The question was put on the motion and, more than five members having risen to object, pursuant to Standing Order 26(2) and order made Thursday, June 23, 2022, the motion was deemed withdrawn.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Mr. Miller (Minister of Crown-Indigenous Relations), seconded by Mr. Boissonnault (Minister of Tourism and Associate Minister of Finance), — That Bill C-29, An Act to provide for the establishment of a national council for reconciliation, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs.

The debate continued.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 6:52 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel), seconded by Ms. Larouche (Shefford), — That Bill C-237, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act and the Canada Health Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to order made Thursday, June 23, 2022, the recorded division was deferred until Wednesday, October 5, 2022, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by Mr. Fraser (Minister of Immigration, Refugees and Citizenship) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the eighth report of the Standing Committee on Citizenship and Immigration, "Differential Treatment in Recruitment and Acceptance Rates of Foreign Students in Quebec and in the Rest of Canada" (Sessional Paper No. 8510-441-85), presented to the House on Tuesday, May 31, 2022. — Sessional Paper No. 8512-441-85.

— by Mr. Holland (Leader of the Government in the House of Commons) — Annual Report of the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians for the year 2021, pursuant to the National Security and Intelligence Committee of Parliamentarians Act, S.C. 2017, c. 15, ss. 21(1) and (6). — Sessional Paper No. 8560-441-1222-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

— by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion) — Response of the government, pursuant to Standing Order 109, to the second

La motion est mise aux voix et, plus de cinq députés s'étant levés pour s'y opposer, conformément à l'article 26(2) et à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, la motion est réputée retirée.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Miller (ministre des Relations Couronne-Autochtones), appuyé par M. Boissonnault (ministre du Tourisme et ministre associé des Finances), — Que le projet de loi C-29, Loi prévoyant la constitution d'un conseil national de réconciliation, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.

Le débat se poursuit.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 18 h 52, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel), appuyé par M<sup>me</sup> Larouche (Shefford), — Que le projet de loi C-237, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et la Loi canadienne sur la santé, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le jeudi 23 juin 2022, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 5 octobre 2022, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Fraser (ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté) — Réponse du gouvernement, conformément à l'article 109 du Règlement, au huitième rapport du Comité permanent de la citoyenneté et de l'immigration, « Traitement différentiel dans le recrutement et les taux d'acceptation des étudiants étrangers au Québec et dans le reste du Canada » (document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-85), présenté à la Chambre le mardi 31 mai 2022. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8512-441-85.

— par M. Holland (leader du gouvernement à la Chambre des communes) — Rapport annuel du Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement pour l'année 2021, conformément à la Loi sur le Comité des parlementaires sur la sécurité nationale et le renseignement, L.C. 2017, ch. 15, par. 21(1) et (6). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1222-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

— par M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes en situation de handicap) — Réponse du gouvernement, conformément à

report of the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities, "Disability Support Benefits" (Sessional Paper No. 8510-441-86), presented to the House on Tuesday, May 31, 2022. — Sessional Paper No. 8512-441-86.

## ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 7:35 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:59 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

l'article 109 du Règlement, au deuxième rapport du Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées, « Prestations de soutien aux personnes handicapées » (document parlementaire n<sup>o</sup> 8510-441-86), présenté à la Chambre le mardi 31 mai 2022. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8512-441-86.

## DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 19 h 35, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 h 59, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.